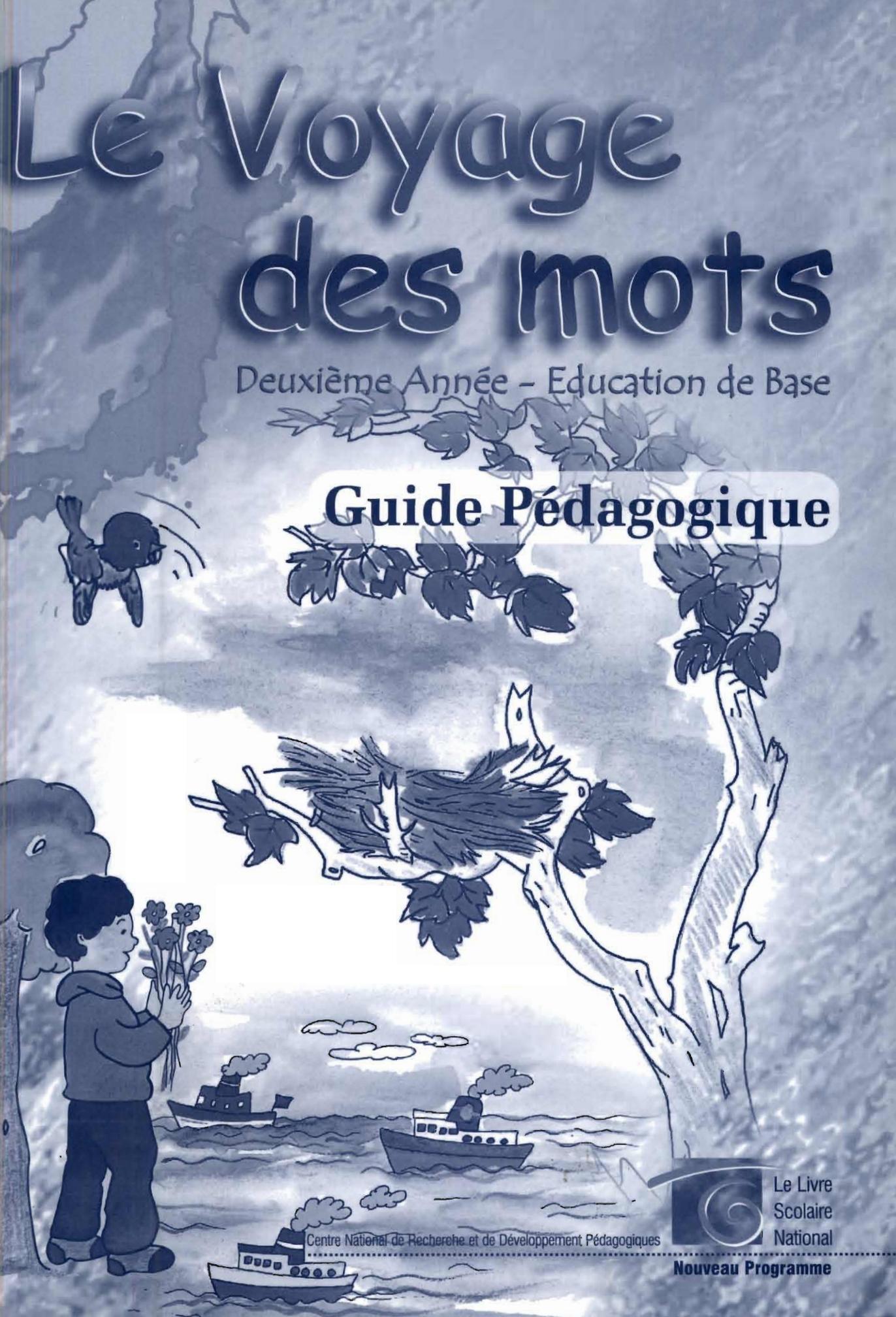


Le Voyage des mots

Deuxième Année - Éducation de Base

Guide Pédagogique



Centre National de Recherche et de Développement Pédagogiques



Le Livre
Scolaire
National

Nouveau Programme

République Libanaise

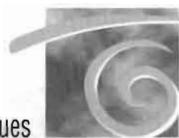
Ministère de l'Education et de l'Enseignement Supérieur

■ LE VOYAGE DES MOTS

Guide Pédagogique ■

Education de Base

Deuxième Année



Le Livre
Scolaire
National

Centre National de Recherche et de Développement Pédagogiques

Nouveau Programme

■ Coordonnatrice générale des commissions d'auteurs
Marcelle Abinader Khorassandjian

Rapporteur général
Marie Bejjani

Conseiller
Houssein Joumaa ■

LE VOYAGE DES MOTS

Guide Pédagogique

Education de Base

Deuxième Année

Saïd El Wali (Coordonnateur)

Rawaat Chami

Joëlle Hakam

Micheline Sayadi

Centre National de Recherche et de Développement Pédagogiques



La Société Éducative

pour l'Impression, l'Édition et la Distribution S.A.R.L.

Recherche Iconographique: Groupe Iconographique ■ CNRDP

Préparation artistique et technique: ■ S.F.I.L.

Edition et Distribution:



La Société Éducative

pour l'Impression, l'Édition et la Distribution S.A.R.L.

Impression: Dar Lubnan

© CNRDP 1999, Sin-EI-Fil - Liban, B.P: 55264

Tous droits réservés au CNRDP

1^{ère} Edition 1999

2ème impression 2009

LE PROJET DU LIVRE SCOLAIRE NATIONAL

Avec la parution de la nouvelle série de livres scolaires, le Centre de Recherche et de Développement Pédagogiques achève la deuxième étape du projet de rédaction des manuels conformes aux nouveaux programmes et s'apprête maintenant à procéder à la troisième et dernière étape.

Nous mettons ces livres entre les mains des apprenants et des enseignants dans l'espoir de promouvoir une transition progressive vers l'acquisition de savoirs scientifiques solides et modernes au moyen d'outils pédagogiques avancés et de méthodes d'apprentissage évoluées, suscitant la réflexion, la recherche individuelle et l'acquisition de compétences ou de situations comportementales qui renforcent le sentiment d'appartenance nationale et préconisent le respect des valeurs.

Si la révolution dans le domaine des technologies de l'information et de la communication est pratiquement en passe de reléguer le manuel scolaire à une position de second ordre, il n'en reste pas moins que le livre au Liban, comme dans la plupart des pays environnants, demeure le principal média d'apprentissage.

Il s'avère donc absolument nécessaire d'accorder à l'élaboration des manuels tout l'intérêt et tout le soin que cette activité mérite, tant au plan du contenu qu'à celui de la présentation générale, sans en faire pour autant l'outil pédagogique exclusif de l'apprenant: il devrait plutôt constituer une sorte de porte d'accès à d'autres sources d'information.

Conserver une vision claire des objectifs auxquels nous aspirons, nous efforcer d'éviter l'erreur et l'errance, autant d'impératifs qu'il nous faudra prendre en considération si nous voulons garder l'apprenant au centre du processus d'enseignement-apprentissage.

Nous ne cherchons pas à déprécier le travail accompli ou à mettre en doute les bonnes intentions, qui, nous en sommes certains, ont animé tous les comités d'auteurs qui ont rédigé nos manuels. Cependant, nous nous devons de signaler que, malgré l'effort entrepris, tout un chacun peut encore relever des lacunes dans ces livres; ce que n'ont pas manqué de faire bon nombre de spécialistes et d'éducateurs par le truchement de la presse écrite.

Nous savons tous combien est entachée d'imperfection toute activité qui relève de l'humaine condition et comme nous pensons par ailleurs que toute critique constructive représente déjà un premier pas vers l'amélioration des manuels, nous vous engageons donc tous, à nous adresser vos remarques surtout si elles sont faites dans l'intention d'améliorer les performances de nos auteurs.

Nous croyons avoir tiré profit de notre expérience antérieure c'est pourquoi nous espérons que les livres correspondant à la troisième et dernière étape du projet de réforme pourront répondre le plus possible aux besoins et aux attentes des apprenants concernés.

Enfin, si nous voulons mener le projet à son terme tout en offrant aux apprenants les meilleures garanties de réussite, il devient d'une importance capitale de commencer à procéder à une évaluation complète des premiers résultats de l'application des programmes dans le cadre du nouveau système éducatif.

Le 2 Juin 1999

Le Président du CNRDP

Nemer FRAYHA

L'ensemble "Le voyage des mots" 2ème année, éducation de base, se compose:

- 1- d'un livre de lecture
- 2- d'un cahier d'exercices
- 3- d'un guide pédagogique ou livre du maître
- 4- d'une cassette audio

Un matériel fourni par le CNRDP s'ajoute à cet ensemble.

Le guide pédagogique est constitué de 14 unités correspondant au livre de l'élève.

Chaque unité est détaillée en 14 périodes conformément au respect du temps scolaire et comprend:

- langage (essentiel pour s'exprimer en français),
- lecture,
- étude du code (acquisition des phonèmes),
- écriture (apprentissage des majuscules, des lettres, copie de mots, de phrases... etc.,
- orthographe,
- grammaire,
- conjugaison,
- production d'écrit,
- poésie,

Des bilans, qu'il faudra nécessairement photocopier, sont proposés toutes les 4 unités.

Tout au long des 14 unités, les auteurs ont formulé des questions et des réponses.

Il est important de rappeler à tous les utilisateurs de ce guide pédagogique que ce ne sont que des exemples donnés à titre indicatif.

Si l'enseignant s'aperçoit que ses élèves ne comprennent pas la question, il serait souhaitable qu'il la reformule d'une autre façon.

Quant aux réponses, il est clair que les élèves ne pourront pas les exprimer exactement comme dans le livre du maître.

Il faut donc considérer ces réponses possibles comme un fil conducteur pour les enseignants et ne pas exiger des enfants la réponse ou les réponses telles qu'elles sont dans le livre.

Nous rappelons à tous les enseignants qu'apprendre une langue étrangère n'est pas chose aisée et que nos jeunes apprenants ont besoin de tout le soutien et des encouragements de leurs maîtres pour arriver à s'exprimer en français.

En conclusion, pas de brusquerie. Laisser les élèves chercher leurs mots, se tromper, oublier, s'exprimer à la grande rigueur, en arabe.

Un savoir se construit peu à peu. Il faut pouvoir se tromper pour réussir.

A l'exemple de son aîné, "Le voyage des mots 2" continuera la progression, jusqu'à la maîtrise totale de la combinatoire qui permettra à l'apprenant de lire tous les mots qu'il rencontrera où qu'ils soient.

Le même genre de matériel (affiches - cassette) assurera un environnement audiovisuel francophone où il se familiarisera de plus en plus avec la langue française dans le respect des valeurs humaines, nationales et universelles.

L'ensemble pédagogique reste le même:

- 1- Un livre de lecture
- 2- Un cahier d'exercices
- 3- Un guide pédagogique
- 4- Une cassette audio

Tandis que la direction de l'école sera appelée à faire un petit effort en assurant des crayons des cahiers, des cartons, de la colle, des ciseaux et toutes sortes de matériel qui viendraient à manquer aux enfants et ce pour la réussite du travail.

Les contenus sont, cette fois-ci, plus riches et plus ambitieux, en effet, au-delà du simple déchiffrage et de la compréhension au premier degré, l'apprenant sera constamment responsabilisé de manière à acquérir le goût de lire et les compétences nécessaires pour produire des textes variés et significatifs. (récits, lettres, règles de jeux... etc).

Les personnages ne seront plus les mêmes comme dans le premier livre, ce qui lui permettra de faire connaissance avec plusieurs catégories sociales ainsi qu'avec le monde des animaux et des idées.

De simple consommateur de mots et de phrases, l'apprenant aura à jouer le rôle de producteur en cette langue 2.

Avec 14 unités de 14 périodes chacune, l'enseignant est appelé à s'impliquer peut être davantage que dans le premier livre étant donné que les élèves ont maintenant un meilleur niveau qui exigera inévitablement un plus grand enrichissement et une bonne adaptation à l'environnement, là, où ils sont.

Les 7 premières unités sont détaillées et bien guidées mais ensuite l'enseignant

ayant pris le pli, devra agir de lui-même avec l'aide de ce guide en faisant des recherches ou en cherchant des documents visuels ou sonores.

Les exercices dans le cahier d'exercices ne sont pas disposés linéairement c'est à dire on ne fait pas le suivant, après avoir fait le précédent.

Organisés de l'oral à l'écrit en passant par la lecture et comme l'apprenant est appelé à faire régulièrement les trois activités, on comprend alors comment parfois on passe de l'exercice 2 ou 4 à l'exercice 12 ou 13 lorsqu'il s'agit de faire écrire. A ce propos, il est important de suivre les indications du guide qui sont d'ailleurs clairement indiquées dans le tableau descriptif précédent chaque unité

Lecture

Très important: A l'intention des enseignants

Dans les livres de 1ère et de 2ème année, les textes de lecture présentés peuvent, à l'usage, être trop longs. Ce sera aux enseignants de juger si les textes devront être lus entièrement ou partiellement.

Dans ce dernier cas, l'enseignant fera lire une partie du texte, racontera la fin de l'histoire aux élèves et posera quelques questions de compréhension.

Unité 1

- Répartition de l'unité
- Langage
- Lecture
- Ecriture
- Production d'écrit: texte lacunaire

Unité 2

- Répartition de l'unité
- Langage
- Lecture
- Etude du code: les voyelles
- Etude de la langue: les noms propres
- Ecriture: I, O
- Production d'écrit: puzzle d'une lettre

Unité 3

- Répartition de l'unité
- Langage
- Lecture
- Etude du code: ch
- Etude de la langue * la phrase
* Passé / Présent / Futur
- Ecriture: U, Ch
- Production d'écrit: Reconstitution
de phrases

Unité 4

- Répartition de l'unité
- Langage
- Lecture
- Etude du code: v, f, ph, an
- Etude de la langue: * le verbe conjugué
* phrase interrogative
* m - p - b
- Ecriture: F, V
- Production d'écrit: Question / réponse
- Bilan 1 Exercices; consignes de passation

Unité 5

- Répartition de l'unité
- Langage

- Lecture
- Etude du code: p/b - ou - on - oi
- Etude de la langue: * phrase interrogative
* avoir au présent
- Ecriture: P, B
- Production d'écrit: Savoir légender un dessin

Unité 6

- Répartition de l'unité
- Langage
- Lecture
- Etude du code g - j
- Etude de la langue: * phrase négative
* avoir au présent
- Ecriture: G, J
- Production d'écrit: Savoir légender 3 dessins.

Unité 7

- Répartition de l'unité
- Langage
- Lecture
- Etude du code m/n - in - ain - ein
- Etude de la langue: * phrase négative
* être au présent
- Ecriture N - M
- Production d'écrit: Retrouver l'ordre
chronologie.

Unité 8

- Répartition de l'unité
- Langage
- Lecture
- Etude du code: è, ê
ai, ei, et
erre, elle, esse, ette
- Etude de la langue
* Féminin / masculin des noms
* Présent des v. usuels
- Ecriture: E - A
- Production d'écrit: Images à mettre en
ordre et à légender.
- Je me rappelle.

Unité 9

- Répartition de l'unité
- Langage
- Lecture
- Etude du code
 - * é - er - ez
 - * o, au, eau
 - * or/ro, ar/ra....
- Etude de la langue: * Feminin des noms
 - * Présent des v. usuels (aller)
- Ecriture: L, R
- Production d'écrit:
 - * Ecrire les bulles d'une bande dessinée.

Unité 10

- Répartition de l'unité
- Langage
- Lecture
- Etude du code: * c, qu, k
 - * c = s
- Etude de la langue: * le pluriel des noms
 - * le passé composé
 - * a ≠ à
- Ecriture: C, Q
- Production d'écrit: Décrire un personnage.

Unité 11

- Répartition de l'unité
- Langage
- Lecture
- Etude du code: * s, ss
 - * s = z
 - * ui
- Etude de la langue: * le pluriel des noms
 - * le passé composé
- Ecriture S - K
- Production d'écrit: Ecrire un court récit.

Unité 12

- Répartition de l'unité
- Langage
- Lecture
- Etude du code: * r/l
 - * gr / cr gl/cl
- Etude de la langue: * GNS/ GV
 - * Futur des verbes usuels
 - * et ≠ est.
- Ecriture D, T
- Production d'écrit: Imaginer la suite d'une histoire.

Unité 13

- Répartition de l'unité
- Langage
- Lecture
- Etude du code: * eu
 - * y, il, ill
- Etude de la langue: * Les accords dans le GNS et le GV
 - * Futur des v. être et avoir.
- Ecriture H, Y.
- Production d'écrit: * Imaginer la suite d'une histoire.

Unité 14

- Répartition de l'unité
- Langage
- Lecture
- Etude du code: * gn
 - * oin/ion ein/ien ai/ia
- Etude de la langue: * les accords dans le GNS et le GV
 - * Impératif
- Ecriture X, Z
- Production d'écrit: Création poétique